

ЧЕРКАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ТЕХНОЛОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

СЕРІЯ: ВИВЧАЙМО УКРАЇНСЬКУ

**Українсько-російсько-англійсько-китайсько-
французько-арабський
СЛОВНИК**

до підручника «Вивчаємо українську мову: фонетико-
граматичний курс для іноземних студентів»

(у двох частинах)

Частина I

Черкаси



2021

УДК 811.161.2(038)
В 41

*Затверджено вченою радою ФГТ,
протокол № 10 від 31.05.2021 р.,
згідно з рішенням кафедри української
мови та загального мовознавства,
протокол № 10 від 13.05.2021 р.*

Рецензент **Пчелінцева О. Е.**, доктор філологічних наук, доцент

*Довідкове електронне видання
локального використання*

Вивчаймо українську: українсько-російсько-англійсько-китайсько-французько-арабський словник до підручника «Вивчаємо українську мову: фонетико-граматичний курс для іноземних студентів» (у двох частинах) [Електронний ресурс] / Уклад.: О. А. Деньга, Т. В. Ісаєнко; М-во освіти і науки України, Черкас. держ. технол. ун-т. – [Вид. 2-ге, доп.]. – Черкаси: ЧДТУ, 2021. – Ч. I. – 46 с. (Серія: Вивчаймо українську). – Назва з титульного екрана.

Зам. № 21-70.1
Обл.-вид. арк. 1,1



СЕРІЯ: ВИВЧАЙМО УКРАЇНСЬКУ

**Українсько-російсько-англійсько-
китайсько-французько-арабський словник
до підручника
«Вивчаємо українську мову: фонетико-
граматичний курс для іноземних студентів»
(у двох частинах)
Частина I**

*Затверджено вченою радою ФГТ,
протокол № 10 від 31.05.2021 р.,
розглянуто методичною комісією ФГТ,
протокол № 9 від 17 травня 2021 р.,
згідно з рішенням кафедри української
мови та загального мовознавства,
протокол № 10 від 13.05.2021 р.*

УДК 811.161.2(038)

В 41

Укладачі: **Деньга О. А.**, старший викладач кафедри української мови та загального мовознавства ЧДТУ,
Ісаєнко Т. В., старший викладач кафедри української мови та загального мовознавства ЧДТУ,

Переклад арабською: **Ріад Валід Мустафа**

Переклад китайською: **Чан Юй**

Рецензент **Пчелінцева О. Е.**, д-р філол.наук, професор

Вивчаймо українську: українсько-російсько-англійсько-китайсько-французько-арабський словник до підручника «Вивчаємо українську мову: фонетико-граматичний курс для іноземних студентів» (у двох частинах) [Електронний ресурс] / Уклад. : О. А. Деньга, Т. В. Ісаєнко; М-во освіти і науки України, Черкас. держ. технол. ун-т. – [Вид. 2-ге, доп.]. – Черкаси : ЧДТУ, 2021. – Ч. I. – 46 с. (Серія : Вивчаймо українську).

Словник до підручника «Вивчаємо українську мову: фонетико-граматичний курс для іноземних студентів» (частина I) містить близько 565 лінгвістичних одиниць до 16 уроків, у тому числі лексичний додаток за темами: «Кімната», «Сім'я», «Знайомство», «Вік», «Зріст», «Характер», «Колір», «Продукти» (фрукти, овочі, м'ясо, риба, птиця), «Одяг», «Орієнтація у часі», «Грамматичні категорії».

Ним можуть послуговуватися викладачі та студенти при підготовці до занять. До кожного поняття подано еквіваленти російською, англійською, китайською, французькою та арабською мовами.

Укладачі словника висловлюють щирі подяки Ребеці Кроуфорд, Джеймсу Роберту Хейсу за допомогу при укладанні англомовної частини словника, Чан Юй за переклад китайською та Ріаду Валіду Мустафі за переклад арабською.

УДК 811.161.2(038)

ПЕРЕДМОВА

Словник має на меті допомогти іноземному студентові працювати з українською літературою, дозволяє ознайомитися з лексичними темами, поповнити словниковий склад студента. Словник допоможе користувачеві знайти адекватний лексичний відповідник для терміна чи поняття і правильно подати їх у належному лексичному оточенні, зорієнтуватися у побутовому мовленні, сформувати комунікативні навички.

Подано англійські, китайські, французькі та арабські відповідники до українських слів та словосполучень, зокрема ті, які вважаються достатніми для передачі змісту. Першим наведено слово, найбільш відповідне українському поняттю за значенням і таке, що якнайповніше відповідає практиці українського мовлення в конкретній сфері слововживання.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящий словарь призван помочь иностранному студенту работать с украинской литературой, позволяет ознакомиться с лексическими темами, пополнить словарный запас студента. Словарь поможет найти адекватный лексический эквивалент для термина или понятия и правильно использовать их в соответствующем лексическом окружении, сформировать коммуникативные навыки.

Поданы русские, английские, китайские, французские и арабские эквиваленты к украинским словам, достаточные для передачи смысла. Первым подается значение, которое наиболее полно соответствует украинскому понятию и практике украинской речи в конкретной сфере словоупотребления.

PREFACE

This dictionary has been created to assist the foreign students to work with Ukrainian literature, and also to allow them to acquaint themselves with lexical subjects, as well as to supplement the student's vocabulary. The dictionary will help to find an adequate lexical equivalent of a term or of a definite notion, to point out lexical areas corresponding to their use, and to develop conversational habits.

Russian, English, French and Arabic equivalent variants corresponding to the words in Ukrainian are also provided.

PREFACE

Le présent dictionnaire aidera à lire une littérature ukrainienne, apprendre les sujets de conversation. Avec l'aide du dictionnaire donné on peut trouver l'équivalent exact lexical pour le terme ou l'expression et les utiliser dans l'entourage correspondant lexical. Le dictionnaire aide à former les habitudes communicatives.

Vers les mots ukrainiens on donne les équivalents russes, anglais, turcs, français et arabe, suffisant pour la transmission du sens. Les mots, qui correspondent le plus exactement à la notion ukrainienne, sont donnés par les premiers.

УКРАЇНСЬКИЙ АЛФАВІТ

Аа Бб Вв Гг Іг Дд Ее Єе
Жж Зз Ии Іі Її Йй Кк Лл
Мм Нн Оо Пп Рр Сс Тт Уу
Фф Хх Цц Чч Шш Щщ Ъь Юю Яя

РОСІЙСЬКИЙ АЛФАВІТ

Аа Бб Вв Гг Дд Ее Ёё Жж
Зз Ии Йй Кк Лл Мм Нн Оо
Пп Рр Сс Тт Уу Фф Хх Цц
Чч Шш Щщ Ъь Ьь Ээ Юю Яя

АНГЛІЙСЬКИЙ АЛФАВІТ

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg
Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn
Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu
Vv Ww Xx Yy Zz

ФРАНЦУЗЬКИЙ АЛФАВІТ

Aa Bb Cc Dd Ee Ff Gg
Hh Ii Jj Kk Ll Mm Nn
Oo Pp Qq Rr Ss Tt Uu
Vv Ww Xx Yy Zz

АРАБСЬКИЙ АЛФАВІТ

ا	ب	ت	ث	ج	ح	خ	د	ذ	ر	ز
'alif	baa'	taa'	thaa'	jiim	Haa'	khaa'	daal	dhaal	raa'	zaay
س	ش	ص	ض	ط	ظ	ع	غ			
siin	shiin	Saad	Daad	Taa'	Zaa'	3ayn	ghayn			
ف	ق	ك	ل	م	ن	ه	و	ي		
faa'	qaaf	kaaf	laam	miim	nuun	haa'	waaw	yaa'		

УРОК 1

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
ваза	ваза	vase	花瓶	vase	مزهريّة
вода	вода	water	水	eau	ماء
де?	где?	where?	哪?	ou?	اين؟
завод	завод	plant/factory	工厂	usine	مصنع
звук	звук	sound	声音	son	صوت
зразок	образец	model/ template	样本/型号	modèle	عينة
кава	кофе	coffee	咖啡	café	قهوة
кафе	кафе	cafe	咖啡店	café	مقهى
клас	класс	class	班，类	classe	صف
літера / буква	буква	letter	信	lettre	حرف
малюнок	рисунок	picture	图片	dessin	رسمة
мама	мама	mum	妈妈	maman	ماما
ні	нет	no	不	non	لا
сад	сад	garden	花园	jardin	حديقة
слово	слово	word	词	mot	كلمة
студент	студент	student (m)	学生	étudiant	طالب
студентка	студентка	student (f)	女学生	étudiante	طالبة
так	да	yes	是	oui	نعم
там	там	there	那里	là-bas	هناك
тато	папа	dad	爸爸	papa	بابا
тут	тут - здесь	here	这里	ici	هنا

урок	урок	lesson	课程	leçon	درس
фонтан	фонтан	fountain	喷泉	fontaine	نافورة
фото	фото	photo	照片	photo	صورة
це	это	it/this/that	这是	ce	هذا
Що це?	Что это?	What is it/that/this?	这是什么	Qu'est-ce que c'est?	ما هذا؟

УРОК 2

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
аптека	аптека	pharmacy	药店	pharmacie	صيدلية
басейн	басейн	pool	池子	piscine	مسبح
будинок	дом	home	家	maison	بيت
вікно	окно	window	窗户	fenêtre	شباك
дідусь	дедушка	grandfather	爷爷	grand-père	جد
дім	дом	home	房子	maison	بيت
діти	дети	children	孩子	enfants	اطفال
інститут	институт	institute	研究所	institut	معهد
місто	город	city	城市	ville	مدينة
музей	музей	museum	博物馆	musée	متحف
ось	вот	here/here is	这里	voici	هذا
сік	сок	juice	果汁	jus	عصير
син	сын	son	儿子	fils	ابن
стадіон	стадион	stadium	体育场	stade	ملعب
телевізор	телевизор	tv	电视机	tv	تلفاز
телефон	телефон	telephone	手机/电话	téléphone	هاتف

УРОК 3

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
аспірант	аспирант	postgraduate	研究生	aspirant	طالب دراسات عليا
батьки	родители	parents	父母	parents	الابوين (الاهل)
дівчина	девушка	girl	女孩	jeune fille	فتاة
друзі	друзья	friends	朋友 (们)	amis	اصدقاء
какао	какао	cocoa	可可	cacao	أيا
карта	карта	map	地图	carte	خارطة
квітка	цветок	flower	花	fleur	زهرة
парк	парк	park	公园	parc	منتزه
радіо	радио	radio	收音机	radio	راديو
робітник	рабочий	worker	员工	travailleur	عامل
салат	салат	salad	沙拉	salade	سلطة
сім'я / родина	семья	family	家庭	famille	عائلة
стіл	стол	table	桌子	table	طاولة
стілець	стул	chair	椅子	chaise	كرسي
суп	суп	soup	汤	soupe	حساء
університет	университет	university	大学	université	جامعة
юнак	юноша	youth	年轻人	adolescent	شاب
яблуко	яблоко	apple	苹果	pomme	تفاحة

Моя сім'я

<u>Сім'я:</u>	<u>Семья:</u>	<u>Family:</u>	<u>家庭:</u>	<u>Famille:</u>	<u>العائلة:</u>
батько	отец	father	父亲	père	والد
мати	мать	mothe	母亲	mère	والدة

дідусь	дедушка	grandfather	祖父	grand-père	جد
бабуся	бабушка	grandmother	祖母	grand-mère	جدة
син	сын	son	儿子	fil	ابن
дочка	дочь	daughter	女儿	fil	بنت
дядько	дядя	uncle	叔叔	oncle	عم (خال)
тітка	тётя	aunt	阿姨	tante	عمة (خاله)

УРОК 4

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
буфет	буфет	buffet	自助餐/冷餐	buffet	مقهى
брюки, штани	брюки	pants	裤子	pantalon	بنطلون
виделка	вилка	fork	叉子	fourchette	شوكة
викладач	преподаватель	teacher university teacher= professor	教授 大学教师	professeur	أستاذ
відповідь	ответ	answer	答案	réponse	جواب
вокзал	вокзал	railway station	火车站	gare	محطة قطار
вулиця	улица	street	街道	rue	شارع
вчитель	учитель	teacher	老师	professeur	معلم
гора	гора	mountain	山	montagne	جبل
деканат	деканат	dean's office	院长/主任	bureau du doyen	عمادة (في الجامعة)
дівчина	девушка	girl	女孩	jeune fille	فتاة
дзвоник	звонок	bell	风铃	sonnerie	جرس
дзеркало	зеркало	mirror	镜子	miroir	مرآة
дошка	доска	board	黑板	tableau	لوح

дружина	жена	wife	妻子	femme	زوجة
запитання	вопрос	question	问题	question	سؤال
зошит	тетрадь	notebook	笔记本	cahier	دفتر
їдальня	столовая	canteen	餐厅/食堂	salle à manger	مطعم (خدمة) صغير (ذاتية)
книга	книга	book	书	livre	كتاب
країна	страна	country	国家	pays	دولة
крейда	мел	chalk	粉笔	craie	طباشير
ліжко	кровать	bed	床	lit	تخت (سرير)
лінійка	линейка	line/ruler	尺子	règle	مسطرة
ложка	ложка	spoon	勺子	cuillère	ملعقة
море	море	sea	大海	mer	بحر
морозиво	мороженое	ice cream	冰淇淋	glace	ايس كريم (بوظة)
ніж	нож	knife	刀	couteau	سكينة
олівець	карандаш	pencil	铅笔	crayon	قلم رصاص
піджак	пиджак	jacket	夹克	veston	سترة (جاكيت)
підручник	учебник	textbook	课本	manuel	كتاب دراسي
речення	предложение	sentence	句子	phrase	جملة
ручка	ручка	pen	笔	stylo	قلم حبر
серветка	салфетка	napkin	餐巾纸	serviette de table	محرمة
словник	словарь	dictionary	字典	dictionnaire	قاموس
сорочка	рубашка	shirt	衬衣	chemise	قميص
столиця	столица	capital	首都	capitale	عاصمة
теж	тоже	also	同样的	aussi	أيضاً

учень	ученик	student/pupil	高中学生	élève	تلميذ
учениця	ученица	student	女学生	élève	تلميذة
хто	кто	who	谁	qui	من
чашка	чашка	cup	杯子	tasse	كوب
шапка	шапка	cap	帽子	chapeau	طاقية
школяр	школьник	student (m)	男学生	écolier	تلميذ مدرسة
школярка	школьница	student (f)	女学生	écolière	تلميذة مدرسة

УРОК 5

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
артист	артист	artist	艺术家	artiste	فنان
бібліотека	библиотека	library	图书馆	bibliothèque	مكتبة
вірш	стихотворение	verse/poem	诗	vers, poésie	قصيدة
вправа	упражнение	exercise	练习	exercice	تمرين
вчитель	учитель	teacher	老师	professeur	مدرس
дев'ять	девять	nine	九	neuf	تسعة
журнал	журнал	journal	杂志	revue	مجلة
журналіст	журналист	journalist	记者	journaliste	صحفي
закінчення	окончание	inflexion/end /conclusion	结尾	terminaison	نهاية
ім'я	имя	name	名字	nom	اسم
книжка	книга	book	书	livre	كتاب
комп'ютер	компьютер	computer	电脑	ordinateur	حاسوب
лікар	врач (доктор)	doctor	医生	médecin	طبيب
любити	любить	to love	爱	aimer	يحب (حب)

магнітофон	магнитофон	recorder	录音机	magnétophone	مسجل
музика	музыка	music	音乐	musique	موسيقى
пам'ятник	памятник	monument	纪念碑	monument	نصب تذكاري
перекладач	переводчик	translator	翻译员	traducteur	مترجم
перукар	парикмахер	hairdresser	理发师	coiffeur	حلاق
писати	писать	to write	写	écrire	يكتب (كتابة)
пісня	песня	song	歌曲	chanson	اغنية
подруга	подруга	friend (f), girlfriend	女性朋友	amie	صديقة
поет	поэт	poet	诗人	poète	شاعر
поезія	поэзия	poetry	诗	poésie	شعر
професія	профессия	profession	专业	profession	مهنة
професор	профессор	professor	教授	professeur	بروفيسور
п'ять	пять	five	五	cinq	خمسة
радіо	радио	radio	收音机	radio	راديو (مذياع)
робити	делать	to work	做	faire	يعمل (عمل)
робітник	рабочий	worker	员工	ouvrier	عامل
село	село (деревня)	village	村庄	village	قرية
сім'я	семья	family	家庭	famille	عائلة
сидіти	сидеть	to sit	坐	être assis	يجلس (جلوس)
словник	словарь	dictionary	词典	dictionnaire	قاموس
слухати	слушать	to listen	听	écouter	يستمع (سمع)
стояти	стоять	to stand	站	se tenir, (rester) debout	وقوف (قف)

текст	текст	text	文本	texte	نص
ткаля	ткачиха	weaver	裁缝	tisseuse	المرأة الحائكة
учитися (вчитися)	учиться	to learn	学习	étudier	تعلم
читати	читать	to read	读	lire	يقرا
чоловік	мужчина	man	男人	homme	رجل
яблуко	яблоко	apple	苹果	pomme	تفاحة

УРОК 6

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
великий	большой	large	大	grand	كبير
вечір	вечер	evening	晚上	soir	مساء
відмінок	падеж	case	情况	cas	قاعدة عربية
водій	водитель	driver	司机	chauffeur	سائق
вузький	узкий	narrow	窄	étroit	ضيق
газета	газета	newspaper	报纸	journal	صحيفة
гарний	хороший	good	好	bon	جيد
гімн	гимн	national anthem	国歌	hymne	النشيد الوطني
гілка	ветка	branch	分支/科/ 部门	branche	عفر
готель	отель	hotel	旅馆	hôtel	فندق
ганок	крыльцо	porch	门廊	perron	رواق (شرفة)
гудзик	пуговица	button	纽扣	bouton	زر
звати	звать	to call	叫	appeler	ينادي

звертання	обращение	appeal	上诉	appel, allocution	
знати	знать	to know	知道	savoir	يعرف (يعلم)
інженер	инженер	engineer	工程师	ingénieur	مهندس
іноземний	иностранный	foreign	国外	étranger	اجنبي
картина	картина	picture	图片	peinture	صورة
книгарня	книжный	bookshop	书店	librairie	متجر الكتب
лікарня	больница	hospital	医院	hôpital	مستشفى
маленький	маленький	small	小	petit	صغير
медсестра	медсестера	nurse	护士	infirmière	ممرضة
молодший	младший	junior	年轻	cadet	الاصغر
мрія	мечта	dream	梦想	rêve	حلم
музей	музей	museum	博物馆	musée	متحف
новий	новый	new	新的	nouveau	جديد
перший	первый	first	第一	premier	الاول
пісня	песня	song	歌曲	chanson	اغنية
площа	площадь	square	广场	place	ساحة
поверх	этаж	floor	层/楼/楼层	étage	طابق
поганий	плохой	bad	坏的	mauvais	سيء
працювати	работать	to work	工作	travailler	يعمل (عمل)
разом	вместе	together	一起	ensemble	معاً
ранок	утро	morning	早上	matin	صباح
спортивний	спортивный	sports	运动	de sport	رياضي
справа	дело	business	生意/商务	affaire	عمل
старий	старый	old	老	vieux	قديم
старший	старший	older	更老的	aîné	الاكبر
стаття	статья	article	文章	article	مقالة

телеграф	телеграф	telegraph	电报	télégraphe	برقية
товариш	товарищ	comrade	同志/同伴	camarade	زميل
фабрика	фабрика	factory	工厂	fabrique	مُشغل
хата	дом	home	茅草屋	maison	بيت
хліб	хлеб	bread	面包	pain	خبز
цікавий	интересный	interesting	有趣的	intéressant	ممتع
широкий	широкий	wide	宽	large	واسع

До теми «Моя кімната»

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
диван	диван	sofa	沙发	sofa, canapé	أريكة (صوفا)
дзеркало	зеркало	mirror	镜子	miroir	مرآة
журнальний столик	журнальный столик	coffee table	咖啡桌	table basse	طاولة قهوة
килим	ковёр	carpet	地毯	tapis	سجادة
ковдра	одеяло	blanket, eoverlet	毯	couverture	بطانية
крісло	кресло	chair	椅子	fauteuil	كينة (اريكة)
ліворуч	слева	to the left	向左	à gauche	يساراً
ліжко	кровать	bed	床	lit	تخت (سرير)
меблі	мебель	furniture	家具	meubles	عفش (اثاث)
мікрохвильова піч	микроволновая печь	microwave oven	微波炉	four à micro-ondes	ويف مايكرو
обігрівач	обогреватель	heater	加热器	chauffage	سخان
підлога	пол	floor	地板	plancher	أرض
подушка	подушка	pillow	枕头	oreiller	مخدة

полиця	полка	shelf	架子	étagère	رف
праворуч	справа	to the right	向右	à droit	يميناً
речі	вещи	things	东西	choses	أغراض
сервант	сервант буфет	sideboard, buffet	橱柜	buffet	خزانة بوفيه
стеля	потолок	ceiling	天花板	plafond	سقف
стіл	стол	table	桌子	table	طاولة
стілець	стул	chair	椅子	chaise	كرسي
телевізор	телевизор	TV	电视	TV	تلفزيون
тумбочка	тумбочка	bedside table	床头柜	table de chevet	كومود
шафа	шкаф	bookcase, cupboard, wardrobe	衣柜	armoire, placard	خزانة

УРОК 7

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
борщ	борщ	Ukrainian soup with tomatoes	罗宋汤	soupe ukrainienne avec des tomates	شوربة او حساء الخضار
відпочивати	отдыхать	to rest	休息	se reposer	استراحة (يستريح)
дружина	жена	wife	妻子	femme	زوجة
знати	знать	to know	知道	savoir	يعرف (يعلم)
квартира	квартира	apartment	公寓	appartement	شقة
композитор	композитор	composer	作曲家	compositeur	مؤلف موسيقي
красивий	красивый	beautiful	漂亮的	beau, joli	جميل
кухня	кухня	kitchen	厨房	cuisine	مطبخ

лист	письмо	message	信息/信件	lettre	رسالة
масло	масло	oil, butter	黄油	beurre	زبدة
море	море	sea	大海	mer	بحر
морозиво	мороженое	ice cream	冰淇淋	glace	ايس كريم (بوظة)
одяг	одежда	clothing	衣服	vêtements	ملابس
пальто	пальто	coat	外套	manteau	كبوت (معطف)
плащ	плащ	cloak, raincoat	雨衣	manteau, caban	معطف للمطر
пошта	почта	post office	邮件	courrier, poste	مكتب بريد
рідний	родной	native	国籍	natal	اقارب (مقرب)
слухати	слушать	to listen	听	écouter	يستمع (استماع)
співати	петь	to sing	唱	chanter	غناء (يعني)
хотіти	хотеть	to want	想	vouloir	يريد (اريد)
хто	кто	who	谁	qui	من
щітка	щётка	brush	刷子	brosse	فرشاة

УРОК 8

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
ванна	ванна	bath	浴室	bain	حوض الاستحمام
вдома	дома	at home	在家中	à la maison	في البيت
ввечері (увечері)	вечером	in the evening	在晚上	le soir	في المساء
взуття	обувь	shoes	鞋子	chaussures	احذية
вокзал	вокзал	railway station	火车站	gare	محطة قطار

вірші	стихи	poetry	诗	poésie	شعر
вісті	новости	news	新闻	nouvelles	أخبار
годинник	часы	watch	手表	montre	ساعة
давати	давать	to give	给	donner	يعطي (اعطى)
дивитися	смотреть	to watch	看	regarder	يشاهد (يتابع)
життя	жизнь	life	生活	vie	حياة
жити	жить	to live	生活在	vivre	عيش (يعيش)
завдання, домашнє завдання	задание, домашнее задание	job/task, homework	家庭作业	devoir, devoir à domicile	واجب بيتي
завжди	всегда	always	总是	toujours	دائما
заняття	занятие	employment/ occupation	雇员	occupation	حوص دراسية
знати	знать	to know	知道	savoir	يعرف
ковбаса	колбаса	sausage	香肠	saucisson	مرتديلة (نقانق)
конверт	конверт	envelope	信封	enveloppe	مظروف (مغلف)
купувати	покупать	to buy	买	acheter	يشترى (شراء)
марка	марка	mark, stamp	标记	timbre-poste	طابع بريدي
молоко	молоко	milk	牛奶	lait	حليب
м'ясо	мясо	meat	肉	viande	لحمة
наука	наука	science	科學	science	علم
обід	обед	lunch	晚餐	déjeuner	غداء
оповідання	рассказ	story	故事	récit	قصة (حديث)
письменник	писатель	writer	作家	écrivain	كاتب
риба	рыба	fish	鱼	poisson	سمكة
салат	салат	salad	沙拉	salade	سلطة

сир	сыр	cheese	奶酪	fromage	جبنة
стаття	статья	article	文章	article	مقالة
тістечко	пирожное	cake	蛋糕	gâteau	كعكة
читання	чтение	reading	阅读	lecture	قراءة
цікавий	интересный	interesting	有趣的	intéressant	ممتع
часто	часто	often	经常	souvent	غالباً (دائماً)
щоденник	дневник	diary	日记	journal intime	مذكرات

Посуд

посуд	посуда	dishes / crockery	瓷器	vaisselle	مطبخ اواني
виделка	вилка	fork	叉子	fourchette	شوكة
каструля	кастрюля	pot	锅	casserole	طنجرة
ложка	ложка	spoon	勺子	cuillère	ملعقة
ніж	нож	knife	刀	couteau	سكينة
склянка	стакан	glass	杯子	verre	كاس
сковорідка	сковородка	pan	平底锅	poêle	مقلاة
тарілка	тарелка	plate	盘子	assiette	صحن
чайник	чайник	teapot	茶壶	chaudière	ابريق
чашка	чашка	cup	杯子	tasse	كوب

УРОК 10

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
аспірант	аспирант	graduate student	研究生	boursier de thèse	طالب دراسات عليا

балкон	балкон	balcony	阳台	balcon	شرفة (بلكون)
бібліотека	библиотека	library	图书馆	la bibliothèque	المكتبة
бібліотекар	библиотекарь	librarian	图书馆管理员	bibliothécaire	أمين المكتبة
будівельник	строитель	builder	建设者	constructeur	باني
бульвар	бульвар	boulevard	大街	boulevard	جادة
вечеряти	ужинать	to have dinner	吃完饭	dîner	يتعشى (يتناول) (العشاء)
вечір	вечер	evening	晚上	soir	مساء
вдень (удень)	днем	by day	白天	le jour	في النهار
ввечері (увечері)	вечером	in the evening	在晚上	le soir	في المساء
вікно	окно	window	窗户	fenêtre	شباك
вранці (уранці)	утром	in the morning	早上	le matin	في الصباح
гуртожиток	общежитие	hostel	宿舍	foyer	السكن
дерево	дерево	tree, wood	木	arbre	خشب
дитина	ребенок	child	孩子	enfant	طفل
журналіст	журналист	journalist	記者	journaliste	صحافي
здоров'я	здоровье	health	健康	santé	صحة
історик	историк	historian	历史学家	historien	مؤرخ
їсти	есть (кушать)	to eat (eat)	吃/食用	manger	أكل
книгарня	книжный магазин	bookstore	书店	librairie	متجر للكتب
комп'ютер	компьютер	computer	电脑	ordinateur	حاسوب
котлета	котлета	cutlet	肉饼	escalope	قطعة لحمه مستديرة

лежати	лежать	to lay/lie	躺着	être coucher	يستلقي
лікар	врач	doctor	医生	médecin	طبيب
лист	письмо	letter	信	lettre	مكتوب (رسالة)
математик	математик	mathematician	数学家	mathématicien	رياضي رياضيات
міст	мост	bridge	桥	pont	جسر
молодь	молодежь	young people	年轻人	jeunesse	شباب
морозиво	мороженое	ice cream	冰淇淋	glace	ايس كريم (بوظة)
м'яч	мяч	ball	球	balle	كرة
обід	обед	lunch	晚餐	déjeuner	غداء
обідати	обедать	dinner to have lunch	午餐	déjeuner	يتناول الغداء
пенсіонер	пенсионер	pensioner	退休	retraité	متقاعد
пити	пить	drink	喝	boire	يشرب
подвір'я	двор	yard	院子	cour	فناء البيت
поспішати	спешить	hasten, to be in a hurry, to hurry	着急	se dépêcher	مستعجل
п'ятниця	пятница	Friday	星期五	vendredi	يوم الجمعة
ріка річка	река речка	river small river	河流	rivière petite rivière	نهر
село	село (деревня)	village	村	village	قرية
сніданок	завтрак	breakfast	早餐	petit déjeuner	وجبة الافطار
снідати	завтракать	to have breakfast	早餐	prendre le petit déjeuner	تناول وجبة الفطور
співати	петь	to sing	唱	chanter	يغني (غناء)
стояти	стоять	to stand	站	se tenir, (rester)	موقف

				debout	
танцювати	танцевать	to dance	跳舞	danseur	يرقص (رقص)
тістечко	пирожное	cake	蛋糕	gâteau	كعكة
фізик	физик	physicist	物理学	physicien	فيزيائي
філолог	филолог	philologist	物理学家	philologue	معلم لغة
фонтан	фонтан	fountain	噴泉	fontaine	نافورة

УРОК 11

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
англієць	англичанин	Englishman	英国人	Anglais	رجل انجليزي
араб	араб	Arab	阿拉伯	Arabe	رجل عربي
відповідати	отвечать	answer	回答	répondre	يجيب، يرد على السؤال
вчитель	учитель	teacher	老師	professeur	معلم
добре	хорошо	good, well	良好	bon	جيد
запитувати	спрашивать	to ask	问题	demander	يسال
індієць	индус	Hindu	印度教	Hindou	الهندوسي
іспанець	испанец	Espaniard	西班牙	Espagnol	رجل اسباني
купувати	покупать	to buy	購買	acheter	شراء
костюм	костюм	suit	正裝	costume	بدلة
мова українська	язык украинский	Ukrainian language	烏克蘭語	Langue ukrainienne	اللغة الأوكرانية
мова російська	язык русский	Russian language	俄語	Langue russe	اللغة الروسية
мова англійська	язык английский	English	英語	Langue anglaise	اللغة الانجليزي ة

мова французька	язык французский	French	法语	Français	اللغة الفرنسية
мова арабська	язык арабский	Arabic language	阿拉伯語	Arabe	العربية
мова китайська	язык китайский	Chinese	汉语/中文	Chinois	الصينية
мова німецька	язык немецкий	German	德語	Langue allemande	اللغة الألمانية
навчатися	учиться	to study	学习	étudier	يدرس
одяг	одежда	clothing	服装	vêtements	ملابس
пальто	пальто	coat	外套	manteau	جاكيت، معطف
підготовчий факультет	подготовительный факультет	preparatory faculty	大學預科教師	faculté préparatoire	أعضاء هيئة التدريس ير التحض ية
плащ	плащ	cloak	披风	manteau	معطف واقى من المطر
погано	плохо	badly	不佳	mal	سيئة
прошу (будь ласка)	пожалуйста	please	请	s'il vous plaît	لو سمحت
розмовляти	разговаривать	to talk	说话	parler	يتحدث
росіянин	русский	Russian	俄国人	Russe	رجل روسي
рукавички	перчатки	gloves	手套	gants	قفازات
турок	турок	Turk	土耳其人	Turc	رجل تركي
українець	украинец	Ukrainian	乌克兰人	Ukrainien	رجل اكراني
француз	француз	Frenchman	法国人	Français	رجل فرنسي
шапка	шапка	cap	帽子	chapeau	طاقية
шарф	шарф	scarf	围巾	écharpe	شال
щоденник	дневник	diary	日记	journal	مذكرات يومية

УРОК 12

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
вчити (учити)	учить	to learn	学习	apprendre	يدرس
гроші	деньги	money	錢	l'argent	المال
гривня – українські гроші	украинские деньги	Ukrainian money	格里	Ukrainien argent	نقود اوكرانية
гуляти	гулять	to walk	散步	se promener	يتنزه، يتمشى
дайте, будь ласка	дайте, пожалуйста	give me please	請，請	Donnez, s'il vous plait	من أعطي فضلك
копійка	копейка	kopeck	戈比	kopeck	(عملة) قرش
коштувати (скільки коштує?)	стоить (сколько стоит?)	to cost (how much?)	多少钱?	coûter, valoir (combien?)	سعر، ثمن (كم الثمن)
лічити	считатъ	to count	数	compter	يعد (عد)
на жаль	к сожалению	unfortunately	不幸的是	malheureuse ment	للاسف
рахувати	считатъ	to count	数	compter	يعد (عد)

УРОК 13

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
балерина	балерина	ballerina	芭蕾舞演 員	ballerine	راقصة باليه
бути	быть	to be	成为	être	يكون
бути (ким?)	быть (кем?)	to be (who?)	成为	être (qui?)	ان اكون (شخص ما)
вечір	вечер	evening	晚上	soir	مساء

грати	играть	to play	玩	jouer	لعب (يلعب)
Грати у шахи у шашки у футбол у волейбол на гітарі	играть в шахматы в шашки в футбол в волейбол на гитаре	to play in chess in checkers football volleyball guitar	玩 象棋 跳棋 足球 排球 吉他	jouer aux échecs aux dames au football au volley-ball guitare	العب شطرنج الداما كرة قدم كرة طائرة على القيثارة
день	день	day	天	jour	يوم
жити	жить	to live	生活	vivre	للعيش
економіст	экономист	economist	經濟學家	économiste	عالم الاقتصاد
історик	историк	historian	歷史學家	historien	مؤرخ
лікар (доктор)	врач	doctor	醫生	médecin	طبيب
медсестра	медсестра	nurse	護士	Infirmière	ممرضة
наука	наука	science	科學	science	علم
увечері	вечером	in the evening	在晚上	le soir	في المساء
удень	днем	by day	在白天	le jour	في النهار
уранці	утром	in the morning	在早上	le matin	في الصباح
учора	вчера	yesterday	昨天	hier	امس
ранок	утро	morning	早上	matin	صباح
стадіон	стадион	stadium	体育场	stade	ملعب
xімік	химик	chemist	化學家	chimiste	كيميائي
хор	хор	choir	合唱	chœur	جوقة
художник	художник	artist, painter	畫家	artiste, peintre	رسام

УРОК 14

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
жити	жить	to live	生活	vivre	يعيش (اعيش)
запізнюватися (не запізнюйся!)	опаздывать (не опаз- дывай!)	to be late (do not be late!)	迟到了 (别迟 到!)	être en retard (Ne soyez pas en retard!)	اتأخر (لا تأخر)
зупинка	остановка	stop	停止	arrêter	محطة
іти (йти)	идти	to go	去	aller	اذهب (على الاقدام)
їхати	ехать	to go	去	aller	اذهب (راكبا)
<u>Їхати на чому?</u> поїзд – на поїзді потяг – на потязі автобус – на автобусі машина – на машині метро - на метро таксі – на таксі	<u>Ехать на чем?</u> поезд – на поезде поезд – на поезде автобус – на автобусе машина – на машине метро – на метро такси – на такси	to go / travel by train by bus by car by underground by taxi	怎么去的? 坐火车 坐公交车 坐汽车 坐地铁 坐计程车	<u>voyager</u> (aller) en bus train – en train train – en train autobus – en autobus voiture – en auto métro – aller en métro aller en taxi	اذهب (اسافر) على؟ قطار – بالقطار قطار – بالقطار باص – بالباص سيارة – بالسيارة مترو – بالمترو تاكسي - بالتاكسي
<u>Їхати чим?</u> поїздом автобусом машиною	<u>Ехать чем?</u> поездом автобусом машиной	<u>To go/ travel (how?)</u> by train by bus by car	怎么去的? 坐火车 坐公交 坐汽车	<u>aller à quoi?</u> en train en bus en auto	ركوب ماذا؟ القطار الباص السيارة
однолітки (ровесники)	ровесники	peers	同年級的	pairs selon l'âge	الأقران
рік Скільки вам років?	год Сколько вам лет?	year How old are you?	年 你多大了	année Tu as quel age?	عام عمر ك كم
поспішати	спешить	hurry	快点	hâter	مستعجل

УРОК 15

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
бачити	видеть	to see	看	voir	يرى (ارى)
брати	брать	to take	拿	prendre	ياخذ (اخذ)
взяти	взять	to take (perf.)	采取	àprendre	ياخذ (اخذ)
готувати	готовить	to cook	做饭	cuire	يحضر (يطبخ)
дивитися	смотреть	to watch	看	regarder	يشاهد (يتابع)
довго	долго	long time	很长时间	long	مدة طويلة
завжди	всегда	always	总是	toujours	دائما
іноколи	иногда	sometimes	有时	parfois	احيانا
нарешті	наконец	at last	最后	enfin	اخيرا
обов'язково	обязательно	necessarily, without fail, definitely	必须	sans faute	بالتاكيد، بالضرورة، حتما
повертатися	возвращаться	come back return	回來	revenir	أعود
раптом	вдруг	suddenly	突然	tout à coup	فجأة
рідко	редко	rarely	很少	rarement	نادرا
уже	уже	already	已经	déjà	سابقا
часто	часто	often	经常	souvent	غالبا
щодня	ежедневно	every day	每天	chaque jour	يوميا
щоранку	каждое утро	every morning	每个早上	tous les matins	كل صباح

УРОК 16

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
гаразд (я згоден)	хорошо (я согласен)	OK (Ok, I agree)	好的（我同意）	bien (je suis d'accord)	(أوافق) جيد
говорити	говорить	to talk	说	parler	تحدث (يتحدث)
гуляти	гулять	to walk	走路	se promener	المشي على
до речі	кстати	by the way	顺便说一句	à propos	على فكرة
зараз	сейчас	now	现在	maintenant	الان
здається	кажется	it seems	看来	il semble	اعتقد
обов'язково	обязательно	necessarily	确定	sans faute	بالتأكيد
повторювати	повторять	to repeat	重复	répéter	تكرار
правило	правило	rule	規則	règle	القاعدة
розуміти	понимать	to understand	明白	comprendre	فهم (يفهم)

ДОДАТКИ

Додаток А

Форми вітання

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
Здрастуй!	Здравствуй!	Hello!	你好！	Bonjour!	مرحبا
Здрастуйте!	Здравствуйте!	Hello!	您好！	Bonjour!	مرحبا!
Добрий день!	Добрый день!	Good day!	白天好！	Bonjour!	نهارك جيد!
Добрий ранок! Доброго ранку!	Доброе утро!	Good morning!	早上好！	Bon matin !	صباح الخير!
Привіт!	Привет!	Hi!	你好！	Salut!	مرحبا!
Як справи?	Как дела?	How are you?	你好吗？	Ça va?	كيف الحال؟
Чудово!	Чудесно!	Wonderful!	非常好！	A merveille!	رائع!
Непогано, дякую!	Неплохо, спасибо	Not bad, thanks	不坏，谢谢！	Pas mal, merci!	ليس سيئا، شكرا
Спасибі, все добре!	Спасибо, все хорошо!	Thank you, all is well!	一切都好， 谢谢！	Merci, tout va bien !	شكرا، كل شيء جيد!
Так собі.	Так себе.	So-so.	一般般/还那 样	Comme ci comme ça.	تقريبا! (نوعا ما!)
Вибачте, будь ласка, ... = Пробачте, будьласка, ...	Извините, пожалуйста, ... = Простите, пожалуйста, ...	Sorry, please ... = Forgive me, please ...	对不起， 请。。 = 原谅我， 请。。	Excusez- moi, s'il vous plait ... = Pardonnez- moi, s'il vous plait	عذرا، من فضلك، = سامحني، من فضلك
Дякую = спасибі	Благодарю = спасибо	Thank you	谢谢 = 谢谢	Merci	شكرا = شكرا

Граматичні категорії

Звуки та частини мови

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
звук	звук	sound	声音	son	صوت
склад	слог	syllable	节拍/音节	syllabe	من جزء الكلمة عند الحرف الصوتي
наголос	ударение	stress	口音	l'accent	الحركة الاعرابية
голосний	гласный	vowel	元音	voyelle	حرف صوتي
приголос- ний	согласный	consonant	辅音	consonne	احرف صامتة
іменник	имя существи- тельное	the noun	名词	le nom	الاسم
прикметник	имя прила- гательное	the adjective	形容词	l'adjectif	النعته (الصفة)
числівник	имя числи- тельное	the numeral	数字	l'adjectif numéral	العددي
займенник	местоимение	the pronoun	发音	le pronom	الضمير
дієслово	глагол	the verb	动词	le verbe	الفعل
прислівник	наречие	the adverb	副词	l'adverbe	الظرف
прийменник	предлог	the preposition	介词	le préposition	المجرور
сполучник	союз	the conjunction	连词	le conjonction	الاقتران
вигук	междометие	the interjection	感叹词	l'interjection	التعجب
частка	частица	the particle	部分	la particule	الجزئيات
множина	множествен- ное число	plural (number)	复数	pluriel	الجمع (العدد)

однина	единствен- ное число	singular (number)	单数	singulier	مفرد (العدد)
рід	род	feminine gender – жіночий рід, grammatical gender – граматичний рід, masculine gender – чоловічий рід, neuter gender – середній рід	阴性	genre (féminin, masculin)	جنس (ذكر، انثى، متوسط)
відмінок	падеж	case	情况	cas	القاعدة الاعرابية
дієвідмінювання	спряжение	conjugation	结合/配 合/动词 的词形变 化	conjugaison	التغيير نهاية في الفعل حسب القاعدة الاعرابية
закінчення	окончание	end / conclusion	结尾	terminaison	نهاية الكلمة

Займенники

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
я	я	I	我	je, moi	انا
ти	ты	you	你	tu, toi	انت
він	он	he	他	il, lui	هو
вона	она	she	她	elle	هي
ми	мы	we	我们	nous	نحن
ви	вы	you	您；你们	vous	(أنتم
вони	они	they	他们	ils, elles	هم

мій (моя, моє, мої)	мой	my	我的	mon (ma, mes)	لي
твій (твоя, твоє, твої)	твой	your	你的	ton (ta, tes)	لك
його	его	his	他的	son, sa, ses	له
її	ее	her	她的	son, sa, ses	لها
наш (наша, наше, наші)	наш	our	我们的	notre, nos	لنا
ваш (ваша, ваше, ваші)	ваш	your	你们的	votre, vos	لكم
їхній (їхня, їхнє, їхні)	их	their	他们的	leur, leurs	لهم

Лексика за темами

Таблиця В1

Людина

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
Вік	Возраст	Age	年纪	Age	عمر
молодий	молодой	(he) young	年轻的 (男)	jeune	شاب
молода	молодая	(she) young	年轻的 (女)	jeune	شابة
маленький	маленький	small, little	小的	petit	صغير
(не)молодий	(не)молодой	(not) young	(不) 年轻	(non) le jeune	ليس شاب
(не)старий	(не)старый	(not) old	(不) 老的	(non) l'ancien	ليس كبير العمر
середнього віку	среднего возраста	middle-aged	中年	d'âge moyen	سن متوسط
юний	юный	youthful	年轻	jeune	يافع (شاب)
похилого віку	пожилого возраста	advanced in years	晚年	personnes âgée	كبير العمر

Зріст	Рост	Height	身高	Croissance	الطول
Він високий?	Он высокий?	Is he tall?	他高吗?	Il est de haute taille?	هو طويل؟
Вона висока?	Она высокая?	Is she tall?	她高吗?	Elle est de haute taille?	هي طويلة؟
(не)високий	(не)высокий	not tall	(不) 高	(n'est pas) de haute taille	ليس طويل

Характер	Характер	Character	个性	Caractère	شخصية
розумний	умный	clever, smart	聪明	intelligent	ذكي
дурний	дурак	stupid	愚蠢	bête	غبى
добрий	добрый	kind	善良	bon	طيب
злий	злой	mean, evil, malicious	坏	fâche	غاضب
чесний	честный	honest	诚实	honnête	صاديق
брехливий	лживый	lying, mendacious	说谎	mensonge	كاذب
веселий	веселый	cheery	愉快的	joyeux	مرح
нудний	скучный	tedious, dull, boring	无聊的	ennuyeux	ممل
сильний	сильный	strong	强壮	fort	قوي
слабкий	слабый	weak	虚弱	faible	ضعيف
діловий	деловой	business-like	公事繁忙	homme d'affaires	عملي
серйозний	серьезный	serious	严肃的	sérieux	جدي
енергійний	энергичный	energetic	有活力	énergique	نشط
практичний	практичный	practical	实际的	pratique	عملي
пунктуальний	пунктуальный	punctual, accurate	准时，准确	ponctuel	دقيق
акуратний	аккуратный	tidy, neat, careful, exact	整齐，整洁	soigné	مرتب، أنيق
талановитий	талантливый	talented	天才	talentueux	موهوب
тактовний	тактичный	tactful	识相	plein de tact	لبق
ввічливий	вежливый	polite	有礼貌	poli	مهذب
уважний	внимательный	attentive, considerate	细心，体贴	attentif	مهتم، قريب

ніжний	нежный	loving, affectionate	爱心	doux	حنون، معطاء
лагідний	кроткий	tender	温柔	doux	رقيق
скромний	скромный	modest	谦逊	modeste	متواضع
смiливий хоробрий	смелый храбрый	courageous brave	勇敢	audacieux braver	جريء شجاع
щедрий	щедрый	generous	慷慨	généreux	كريم
жадібний	жадный	greedy	贪婪	avide	بخيل
нервовий	нервный	nervous	紧张	nerveux	عصبي
хитрий	хитрый	sly, cunning	狡猾	rusé	ماكر
грубий	грубый	rough, rude	粗鲁的	rugueux	خشن
лiнiвий	ленивый	lazy	懒的	paresseux	كسول

Таблиця В2

Колір

Колір	Цвет	Color	颜色	Couleur	لون
чорний	черный	black	黑色	noir	اسود
білий	белый	white	白色	blanc	ابيض
червоний	красный	red	红色	rouge	احمر
рудий помаранчевий	рыжий оранжевый	orange	橘黄色	rouge orange	اشقر برتقالي
жовтий	желтый	yellow	黄色	jaune	اصفر
зелений	зеленый	green	绿色	vert	اخضر
синій	синий	blue	深蓝色	bleu	ازرق
блакитний	голубой	blue	浅蓝的	bleu	ازرق فاتح
фіолетовий	фиолетовый	purple	紫色	pourpre	ارجواني (بنفسجي)
бурштиновий коричневий	коричневый	brown	棕色	brun	بني
сірий	серый	gray	灰色	gris	الرمادي
рожевий	розовый	pink	粉色	rose	الزهري

Продукти

Українська Ukrainian	Російська Russian	Англійська English	Китайська Chinese	Французька French	Арабська Arabic
Продукти	Продукты	Foodstuffs	食品	Denrées alimentaires	أغراض للأكل (مأكولات)
Фрукти	Фрукты	Fruits	水果	Fruit	فواكه
лимон	лимон	lemon	柠檬	citron	ليمون
банан	банан	banana	香蕉	banane	موز
кокос	кокос	coconut	椰子	noix de coco	جوز الهند
грейпфрут	грейпфрут	grapefruit	葡萄柚	pamplemousse	جريب فروت
мандарин	мандарин	tangerine	柑橘	mandarine	الماندارين (يوسف افندي)
авокадо	авокадо	avocado	梨子	avocat	افوكادو
апельсин	апельсин	orange	橘子	orange	برتقال
персик	персик	peach	桃子	pêche	دراق
ананас	ананас	pineapple	菠萝	ananas	اناناس
яблуко	яблоко	apple	苹果	pomme	تفاح
груша	груша	pear	梨子	poire	اجاص
виноград	виноград	grapes	葡萄	raisin	عنب
абрикос	абрикос	apricot	杏	abricot	مشمش
диня	дыня	melon	瓜	melon	شمام
Овочі	Овощи	Vegetables	蔬菜	Légumes	خضار
картопля	картофель картошка	potato	土豆	pommes de terre	بطاطا
помідор	помидор	tomato	番茄	tomate	بندورة

огірок	огурец	cucumber	黄瓜	concombre	خيار
морква	морковь	carrot	胡萝卜	carottes	جزر
капуста	капуста	cabbage	包菜	chou	ملفوف
буряк	свекла	beet	红菜	betterave	شمندر
цибуля	лук	onion	洋葱	oignon	بصل
соя	соя	soy	黄豆	soja	فول الصويا
кабачок (sg)	кабачок	aubergine / eggplant	茄子	courge à la moelle	كوسا (القرع)
цукіні	цукини	zucchini	南瓜	courgette	كوسا
баклажан	баклажан	aubergine, eggplant	茄子	aubergine	باذنجان
М'ясо/ Риба/ Птиця	Мясо/ Рыба/ Птица	Meat/ Fish/ Poultry	肉/鱼/家禽	Viande / poisson / volaille	لحمة/سمك/طير
курка	курица	chicken	鸡肉	poule	دجاجة
яловичина	говядина	beef	牛肉	bœuf	لحم بقر
телятина	телятина	veal	小牛肉	veau	لحم العجل
свинина	свинина	pork	猪肉	porc	لحم الخنزير
сало	сало	suet, fat, lard	肥肉	graisse, lard	دهن الخنزير
індичина	индюшати́на	turkey	火鸡肉	dinde	لحم الديك الرومي
баранина	баранина	mutton	羊肉	viande de mouton	لحم خاروف
ковбаса	колбаса	sausage	香肠	saucisson	مارتديلا، نقانق كبيرة
сосиска	сосиска	hotdog	热狗	saucisse	نقانق، سجق
сарделька	сарделька	small sausage	小香肠	saucisse	نقانق صغيرة

консерви	консервы	cantin/canned food	罐頭食品	conserves	معلبات
чорна / червона ікра	черная / красная икра	black /red caviar	黑/红 红鱼子酱	noir / caviar rouge	كافيار اسود/احمر
яйце	яйцо	egg	鸡蛋	œuf	بيضة

Молочні продукти	Молочные продукты	Dairy products	乳製品	Les produits laitiers	منتجات من الحليب
молоко	молоко	milk	牛奶	lait	حليب
сир	сыр	cheese	奶酪	fromage	جبنة
масло	масло	butter	黄油	beurre	زبدة
маргарин	маргарин	margarine	人造黄油	margarine	زبدة المارجارين
сметана	сметана	sour cream	酸奶油	crème fraîche	لبن حامض
йогурт	йогурт	yogurt	酸奶	yaourt	لبن (يوغرت)
кефір	кефир	kefir	酸牛奶	kéfir	لبن
домашній сир	творог	cottage cheese	干奶酪	fromage blanc	الجبنة البيضاء
сирок	сырок	small sweet cottage cheese	甜奶酪	fromage fondu, petit-suisse	جبنة بيضاء صغيرة مع السكر

Таблица В4

Одяг

Одяг	Одежда	Clothes	衣服	Vêtements	ملابس
пальто	пальто	coat	大衣	manteau	معطف الفرو
шуба	шуба	fur coat	毛草	pelisse	معطف
плащ	плащ	raincoat	雨衣	manteau	معطف واقى من المطر
куртка	куртка	jacket / wind breaker	夹克	veste	جاكيت
костюм	костюм	suit	正装	costume	بدلة
піджак	пиджак	jacket	外套	veston	سترة
штани, брюки	брюки (pl)	pants (pl)	裤子	pantalon	بنطال
жилет(ка)	жилет(ка)	vest	无袖衫	gilet	فيست (صدرية رجالي)
сорочка	рубашка	shirt	衬衫	chemise	قميص
краватка	галстук	tie	领带	cravate	ربطة عنق
жакет	жакет	jacket	外套	jaquette	سترة
светр	свитер	sweater	毛衣	sweater, chandail	كنزة، بلوزة
кофта	кофта	jersey, cardigan	女士上衣	blouse	بلوزة
спідниця	юбка	skirt	短裙	jupe	تنورة
блузка	блузка	blouse	女上衣	blouse	بلوزة
плаття / сукня	платье	dress	长裙	robe	فستان، ثوب
сарафан	сарафан	sun-dress	长裙	robe d'été	فستان صيفي
джинси	джинсы	jeans	牛仔裤	jean	بنطالون جينز
шорти	шорты	shorts	短裤	shorts	شورت

комбінезон	комбинезон	overalls	连衣裙	combinaison	بلوزة وبنطالون قطعة واحدة كامبينيزون
футболка	футболка	T-shirt	T 恤	T-shirt, maillot	تي شيرت
спортивний костюм	спортивный костюм	tracksuit	运动服	tricot de sport	بدلة رياضية
халат	халат	bath robe	浴衣	sortie de bain	رداء الحمام
пояс	пояс	belt, girdle	束腰	ceinture	حزام للسيدات
ремінь	ремень	strap	腰带	ceinture	حزام للرجال
шапка	шапка	winter cap, hat	冬帽	chapeau	طاقية
капелюх	шляпа	hat	帽子	chapeau	قبعة
хустка	платок	kerchief	手巾	châle	منديل
берет	берет	beret	贝雷帽	béret	قلنسوة، قبة
кепка	кепка	(cloth) cap	鸭舌帽	casquette	كاب ، قبة رياضية
шарф	шарф	scarf	围巾	écharpe	وشاح، شال
рукавички	перчатки	gloves, mittens	手套	gants (pl)	قفازات
шаль	шаль	shawl	披肩	châle (f)	شال
білизна	белье	underwear	内衣	linge	ملابس داخلية
майка	майка	tank top	背心	T-shirt	فانيلة
труси	трусы	underwear/bri efs/boxers	内裤	caleçon	الكالوت - الملابس الداخلية
піжама	пижама	pajamas	睡衣	pyjama	بيجاما – ملابس نوم
нічна сорочка	ночная рубашка	night dress / shirt	睡衣	chemise de nuit	ثوب النوم
фартух	фартук	apron	围裙	tablier	مريول المطبخ
шкарпетки	носки	socks	袜子	chaussettes (pl)	جوارب

Таблиця В5

Час

Доба	Сутки	A day/ 24 hour period	天	Jour	يوم كامل (24 ساعة)
ранок	утро	morning	早上	matin	صباح
день	день	day	白天	jour	يوم
вечір	вечер	evening	晚上	soir	مساء
ніч	ночь	night	夜晚	nuit	ليل
година	час	hour	小时	heure	ساعة
хвилина	минута	minute	分钟	minute	دقيقة
місяць	месяц	month	月份	mois	شهر
час	время	time	时间	temps	وقت

Тиждень	Неделя	A week	星期	Semaine	اسبوع
Який сьогодні день?	Какой сегодня день?	What day is it today?	今天星期几?	Quel jour est-il?	اي يوم هو اليوم؟
понеділок (у понеділок)	понедельник (в понедельник)	Monday(on Monday)	星期一	lundi	الاثنين (يوم الاثنين)
вівторок (у вівторок)	вторник (во вторник)	Tuesday (on Tuesday)	星期二	mardi	الثلاثاء (يوم الثلاثاء)
середа (у середу)	среда (в среду)	Wednesday (on Wednesday)	星期三	mercredi	الأربعاء (يوم الأربعاء)
четвер (у четвер)	четверг (в четверг)	Thursday (on Thursday)	星期四	jeudi	الخميس (يوم الخميس)
п'ятниця (у п'ятницю)	пятница (в пятницу)	Friday (on Friday)	星期五	vendredi	الجمعة (يوم الجمعة)

субота (у суботу)	суббота (в субботу)	Saturday (on Saturday)	星期六	samedi	السبت (يوم السبت)
неділя (у неділю)	воскресенье (в воскресенье)	Sunday (on Sunday)	星期天	dimanche	الاحد (يوم الاحد)
позавчора	позавчера	the day before yesterday	前天	avant hier	امس الاول
вчора	вчера	yesterday	昨天	hier	امس
сьогодні	сегодня	today	今天	aujourd'hui	اليوم
завтра	завтра	tomorrow	明天	demain	غدا
післязавтра	послезавтра	the day after tomorrow	后天	après- demain	بعد غد
вихідний день	выходной день	a day off	休息一天	jour de repos	يوم عطلة
вихідні	выходные	the weekend	周末	weekend	عطلة نهاية الاسبوع

ЗМІСТ

Передмова.....	3
Алфавіт.....	5
Поурочний словник.....	7
Урок 1.....	7
Урок 2.....	8
Урок 3.....	9
Урок 4.....	10
Урок 5.....	12
Урок 6.....	14
Урок 7.....	17
Урок 8.....	18
Урок 10.....	20
Урок 11.....	23
Урок 12.....	25
Урок 13.....	25
Урок 14.....	27
Урок 15.....	28
Урок 16.....	29
Додатки.....	30
А. Форми вітання	30
Б. Частини мови	31
В. Лексика за темами	34
В1. Людина	34
В2. Колір	37
В3. Продукти	38
В4. Одяг	41
В5. Час.....	43

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
Алфавит.....	5
Поурочный словарь.....	7
Урок 1.....	7
Урок 2.....	8
Урок 3.....	9
Урок 4.....	10
Урок 5.....	12
Урок 6.....	14
Урок 7.....	17
Урок 8.....	18
Урок 10.....	20
Урок 11.....	23
Урок 12.....	25
Урок 13.....	25
Урок 14.....	27
Урок 15.....	28
Урок 16.....	29
ПРИЛОЖЕНИЯ	30
А. Формы приветствия.....	30
Б. Части речи	31
В. Лексика по темам	34
В1. Человек	34
В2. Цвет	37
В3. Продукты	38
В4. Одежда	41
В5. Время.....	43

CONTENT

Preface	4
Alphabet.....	6
Lesson vocabulary	7
Lesson 1	7
Lesson 2	8
Lesson 3	9
Lesson 4	10
Lesson 5	12
Lesson 6	14
Lesson 7	17
Lesson 8	18
Lesson 10	20
Lesson 11	23
Lesson 12	25
Lesson 13	25
Lesson 14	27
Lesson 15	28
Lesson 16	29
APPENDIX	30
A. Forms of greeting.....	30
B. Parts of speech.....	31
B. Vocabulary on topics	34
B1. People.....	34
B2. Color	37
B3. Products	38
B4. Clothes	41
B5. Time	43

SOMMAIRE

Préface	4
Alphabet	6
Vocabulaire pour leçons.....	7
Leçon 1	7
Leçon 2	8
Leçon 3	9
Leçon 4.	10
Leçon 5	12
Leçon 6	14
Leçon 7	17
Leçon 8	18
Leçon 10	20
Leçon 11	23
Leçon 12	25
Leçon 13	25
Leçon 14	27
Leçon 15	28
Leçon 16	29
APPENDICE	30
A. Les formes de salutation	30
B. Parties du discours.....	31
B. Vocabulaire sur des sujets.....	34
B1. Homme.....	34
B2.Couleurs	37
B3. Produits	38
B4. Vêtements.....	41
B5. Temps.....	43

Довідкове електронне видання
локального використання

СЕРІЯ: ВИВЧАЙМО УКРАЇНСЬКУ

Українсько-російсько-англійсько-китайсько-
французько-арабський
словник
до підручника «Вивчаємо українську мову:
фонетико-граматичний курс для іноземних студентів»
(у двох частинах)

Частина I

Укладачі: **Деньга** Олена Анатоліївна,
Ісаєнко Тетяна Василівна,

В авторській редакції.

Редакційна обробка *Костенко Т. В.*
Макетування *Вознюк Т. І.*

Гарн. Times New Roman. Обл.-вид. арк. 1,1. Зам. № 21-70.1.

Черкаський державний технологічний університет
Свідоцтво про державну реєстрацію ДК № 896 від 16.04.2002 р.
бульвар Шевченка, 460, м. Черкаси, 1800

